

PAUL BORTNOVSKI

Architect and scene designer, he was born in Sinaia, on July 17, 1922. After having finished his studies at the Institute of Architecture in Bucharest and after having created ambient designs for the exhibitions of the Chamber of External Commerce for a few years, since 1951 he begins to be presented as production designer in the credit titles of movies of that age. In 1956, he makes his debut in theater, and for three decades he has created the scenery for a great number of shows on stages in Bucharest and in other cities of the country. He was a professor with the stage design department and head of the chair of the design department of the Plastic Arts Institute „N. Grigorescu" in Bucharest. He was elected vice-president of the architecture commission of OISTAT (1973), and later on the president of the Romanian center of the same organization (1995-2000). He has a prodigious manifestation in several complex fields: architecture with various destinations - in principal dedicated to theater, design, monumental - ambient art.

He has designed stage designs for 74 theater shows and production designs for 8 films, in the company of the most famous Romanian directors.

For his activity he has been awarded by the Union of Plastic Artists (1975), the Romanian Theater Union (1993), the Ministry of Culture (2002) and he has been awarded the National Order "For Merit" with the Rank of Grand Officer (2000).

Doctor Honoris Causa of the National University of Theater and Film, "Ion Luca Caragiale", Bucharest, in 2003.

(See **volume: "PAUL BORTNOVSKI", printing house FUNDATIA PRO, 2003**)

THEATER SHOWS:

1. CAUTIUNEA [The Bail]

by Hans Lucke

Scenery: in collaboration with Mircea Bodianu

Costumes: Maria Bortnovski

Film actor studio „C. I. Nottara", Bucharest

Directed by: Mircea Avram

Opening night: December 31, 1956

2. THE RAINMAKER

by Richard Nash
Scenery: in collaboration with Mircea Bodianu
Costumes: Maria Bortnovski
Directed by: Liviu Ciulei
Theater Municipal, Bucharest
Opening night: March 24, 1957

3. MRS. WARREN'S PROFESSION
by G. B. Shaw
Scenery: in collaboration with Liviu Ciulei
Costumes: Elvira Postolache
Directed by: Lucia Sturdza Bulandra
Municipal Theater, Bucharest
Opening night: February 12, 1958

4. LAPZARTA ELOTT (ULTIMA ORA) [The latest news])
by Mihail Sebastian
Directed by: Moni Ghelerter
Targu Mures State Theater, Hungarian language department
Opening night: June 29, 1958

5. DANSATOAREA, GANGSTERUL si NECUNOSUTUL [The Dancer, the
Gangster and the Stranger]
by Victor Barladeanu
Costumes: Paul Bortnovski
Directed by: Horea Popescu
Municipal Theater, Bucharest
Opening night: October 15, 1958

6. OMUL CU ARMA [The Man with the Gun]
by N. Pogodin
Stage design: in collaboration with Liviu Ciulei
Directed by: Ion Olteanu
Municipal Theater, Bucharest
Opening night: November 7, 1958

7. AN IDEAL HUSBAND
by Oscar Wilde
Scenery: in collaboration with Liviu Ciulei
Costumes: Ovidiu Bubulac
Directed by: Sorana Coroama
Municipal Theater, Bucharest
Opening night: January 3, 1959

8. THE DEATH OF A SALESMAN
by Arthur Miller
Directed by: Dinu Negreanu

Costumes: Elena Fortu
Municipal Theater, Bucharest
Opening night: April 4, 1959

9. ARISTOCRATII [The Aristocrats]
by N. Pogodin
Costumes: Maria Bortnovski
Directed by: Dan Nasta
National Theater „Vasile Alecsandri”, Iasi
Opening night: June 13, 1959

10. HAMLET
by William Shakespeare
Scenery and Costumes: in collaboration with Liviu Ciulei
Directed by: Ion Olteanu
Municipal Theater, Bucharest
Opening night: June 14, 1959

11. SURORILE BOGA [The Boga Sisters]
by Horia Lovinescu
Costumes: Gabriela Nazarie
Directed by: Moni Ghelerter
„I. L. Caragiale” National Theater, Bucharest
Opening night: August 19, 1959

12. EXPLOZIE ÎNTARZIATA [Delayed Explosion]
by Paul Everac
Costumes: Elena Fortu
Directed by: Lucian Pintilie
Municipal Theater, Bucharest
Opening night: May 4, 1960

13. THE LIAR
by Carlo Goldoni
Directed by: Nicolae Spuderca
State Theater, Ploiesti
Opening night: May 19, 1960

14. ...ESCU
by Tudor Musatescu
Directed by: I.I. Russu
State Theater, Bacau
Opening night: December 27, 1960

15. THE GOOD SOLDIER SVEJK
by Jean Grosu, after Jaroslav Hasek
Unachieved project, 1960

16. MARELE FLUVIU ÎSI ADUNA APELE

de Dan Tarchila

Costumes: Ovidiu Bubulac

Directed by: D. D. Neleanu

Youth Theater, Bucharest

Opening night: May 7, 1961

17. RUSTICA 50-60

by Silvia Andreescu and Theodor Manescu

Scenery: in collaboration with G. Stefanescu

Costumes: Elena Fortu

Directed by: Liviu Ciulei and Lucian Pintilie

Municipal Theater, Bucharest

Opening night: May 8, 1961

18. POVESTE DIN IRKUTSK [A Tale from IRKUTSK]

by Alexei Arbuzov

Costumes: Maria Bortnovski

Directed by: Valeriu Moisescu

State Theater, Oradea

Opening night: May 14, 1961

19. THE FORTH

by K. Simonov

Costumes: Livia Piso

Directed by: Dinu Negreanu

Municipal Theater, Bucharest

Opening night: November 16, 1961

20. CHILDREN OF THE SUN

by Maxim Gorky

Costumes: Valentina Bardu

Directed by: Liviu Ciulei and Lucian Pintilie

Municipal Theater, Bucharest

Opening night: December 23, 1961

21. MILLO DIRECTOR si IASII-N CARNAVAL

by Vasile Alecsandri

Costumes: Camillo Ossorovitz

Directed by: Dinu Cernescu

Regional Theater, Bucharest

Opening night: March 3, 1962

22. O SINGURA VIATA [One Life]

by Ionel Hristea

Costumes: George Stefanescu

Directed by: Lucian Pintilie
„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest
Opening night: December 5, 1962

23. PROSTII SUB CLAR DE LUNA [Stupidities under moon light]
by Teodor Mazilu
Costumes: Ovidiu Bubulac
Directed by: Lucian Pintilie
„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest
Opening night: December 27, 1962

24. CAESAR AND CLEOPATRA
by G. B. Shaw
Costumes: Valentina Bardu
Directed by: Lucian Pintilie
„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest
Opening night: March 12, 1963

25. THE OCEAN
by A. Stein
Costumes: Paul Bortnovski
Directed by: C. Sarbu
State Theater, Braila
Opening night: April 29, 1963

26. THE VISIT
by Friedrich Durrenmatt
Costumes: Ovidiu Bubulac
Directed by: Dinu Cernescu
State Theater, Brasov
Opening night: May 25, 1963

27. NOAPTEA E UN SFETNIC BUN [Night is a Good Adviser]
by Al. Mirodan
Costumes: Adriana Leonescu
Directed by: Radu Penciulescu
„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest
Opening night: December 25, 1963

28. JOCUL DE-A VACANTA [Playing the Holiday]
by Mihail Sebastian
Costumes: Gabriela Nazarie
Directed by: Valeriu Moisescu
„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest
Opening night: January 29, 1964

29. MY HEART'S IN THE HIGHLANDS

by W. Saroyan
Costumes: Lucu Andreescu
Directed by Lucian Pintilie
„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest
Opening night: May 23, 1964

30. A WINTER'S TALE
by William Shakespeare
Costumes: Ovidiu Bubulac
Directed by: George Teodorescu
Regional Theater, Bucharest
Opening night: June 22, 1964

31. LEGYEN ESZED CRISTOFOR
(BE GOOD, CRISTOFOR)
by Aurel Baranga
Directed by: Kovacs Adam
State Theater, Satu Mare, Hungarian language department
Opening night: February 5, 1965

32. NIMIC NU SE PIERDE, DRAGUL MEU [Nothing is Lost, My Darling]
by Ionel Hristea
Costumes: Doris Jurgea
Directed by: George Carabin
„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest
Opening night: March 26, 1965

33. SUMMER AND SMOKE
by Tennessee Williams
Costumes: Maria Bortnovski
Directed by: Crin Teodorescu
National Theater „Vasile Alecsandri", Iasi
Opening night: April 23, 1965

34. LE ROI SE MEURT / EXITS THE KING
by Eugene Ionesco
Costumes: Ovidiu Bubulac
Directed by: Moni Ghelerter
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: October 10, 1965

35. LOOK BACK IN ANGER
by John Osborne
Directed by: Dinu Negreanu
State Theater, Targu Mures
Opening night: November 11, 1965

36. NU SUNT TURNUL EIFFEL [I am not the Eiffel Tower]

by Ecaterina Oproiu

Costumes: Pia Oroveanu

Directed by: Valeriu Moisescu

„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest

Opening night: April 30, 1966

37. MOURNING BECOMES ELECTRA

by Eugene O'Neill

Costumes: Maria Bortnovski

Directed by: Crin Teodorescu

National Theater „Vasile Alecsandri", Iasi

Opening night: June 11, 1966

38. DANTON'S DEATH

by Georg Buchner

Costumes: Ioana Gardescu

Directed by: Liviu Ciulei

„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest

Opening night: October 4, 1966

39. DESPOT VODA

by Vasile Alecsandri

Costumes: Maria Bortnovski

Directed by: Crin Teodorescu

„Vasile Alecsandri" National Theater, Iasi

Opening night: December 18, 1966

40. LOOK BACK IN ANGER

by John Osborne

Costumes: Ovidiu Bubulac

Directed by: Andrei Blaier

„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest

Opening night: June 16, 1967

41. THE PRINCE AND THE PAUPER

after Mark Twain

Directed by: Traian Ghitescu-Ciurea

Dramatic Theater, Galati

Opening night: September 23, 1967

42. LOVITURA [The Hit]

by Sergiu Farcasan

Costumes: Maria Bortnovski

Directed by: Crin Teodorescu

„C.I. Nottara" Theater, Bucharest

Opening night: October 15, 1967

43. THE CHERRY ORCHARD

by A. P. Chekhov

Costumes: Pia Oroveanu

Directed by: Lucian Pintilie

„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest

Opening night: December 9, 1967

44. VINOVATI FARA VINA [Innocent Culprits]

by A. N. Ostrovski

Directed by: Ioana Ottescu

State Theater, Resita

Opening night: January 7, 1968

45. BLACK COMEDY

by Peter Shaffer

Costumes: Pia Oroveanu

Directed by: Valeriu Moisescu

„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest

Opening night: January 10, 1968

46. CLOTHING THE NAKED

by Luigi Pirandello

Directed by: Crin Teodorescu

„Vasile Alecsandri" National Theater, Iasi

Opening night: February 3, 1968

47. AMERIKAI ELEKTRA

(MOURNING BECOMES ELECTRA)

by Eugene O'Neill

Directed by: Farkas Istvan

State Theater, Oradea, Hungarian language department

Opening night: April 7, 1968

48. VICTIMES DU DEVOIR / VICTIMS OF DUTY

by Eugen Ionescu

Costumes: Ovidiu Bubulac

Directed by: Crin Teodorescu

„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest

Opening night: December 11, 1968

49. EGMONT

by Goethe

Costumes: Maria Bortnovski

Directed by: N. Al. Toscani

„Ion Creanga" Theater, Bucharest

Opening night: March 15, 1969

50. WHO'S AFRAID OF VIRGINIA WOOLF?
by Edward Albee
Costumes: Gabriela Nazarie
Directed by: Michei Fagadau
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: October 2, 1970

51. THE REBEL
by Ion Omescu
Costumes: Maria Bortnovski
Directed by: Ion Omescu
„C. I. Nottara" Theater, Bucharest
Opening night: October 10, 1970

52. AZ ALBERLO (CAMERA DE ALATURI)
by Paul Everac
Directed by: Otto Rappaport
Hungarian State Theater, Cluj
Opening night: December 11, 1970

53. THE INSPECTOR GENERAL
by N. Gogol
Costumes: Radu si Miruna Boruzescu
Directed by: Lucian Pintilie
„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest
Opening night: September 23, 1972

54. THE STORM
by A. N. Ostrovski
Costumes: Smaranda (Branescu) Cretoiu
Directed by: George Teodorescu
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: May 10, 1973

55. PYGMALION
by G. B. Shaw
Costumes: Doris Jurgea
Directed by: Moni Ghelerter
„Lucia Sturdza Bulandra" Theater, Bucharest
Opening night: February 18, 1974

56. DANTON
by Camil Petrescu
Costumes: Florica Malureanu and Maria Stoenescu
Directed by: Horea Popescu
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest

Opening night: December 30, 1974

57. VALIZA CU FLUTURI [The Suitcase with Butterflies]

by Iosif Naghiu

Costumes: Smaranda (Branescu) Cretoiu

Directed by: Sanda Manu

„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest

Opening night: June 12, 1975

58. ULTIMA ORA [The Latest News]

by Mihail Sebastian

Costumes: Smaranda Cretoiu

Directed by: Valeriu Moisescu

„C. I. Nottara" Theater, Bucharest

Opening night: October 15, 1975

59. ARMISTITIU CU DIAVOLUL [The Pact with the Devil]

by Paul Everac

Costumes: Gabriela Nazane

Directed by: Paul Everac

„Al. Davila", Dramatic Theater, Pitesti

Opening night: February 14, 1976

60. THE MARRIAGE

by N. Gogol

Costumes: Elena Patrascanu-Veakis

Directed by: Sanda Manu

„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest

Opening night: April 21, 1976

Youth Theater, Piatra Neamt

Opening night: December 9, 1976

62. REDUTA [The Fortification]

by Mircea Radu Iacoban

Directed by: Sanda Manu

Costumes: George Dorosenco

„Vasile Alecsandri" National Theater, Iasi

Opening night: December 10, 1976

64. FORTUL [The Fort]

by Leonida Teodorescu

Unachieved project, 1976

64. THREE SISTERS

by A. P. Cehov

Costumes: Smaranda Cretoiu

Directed by: Eugen Mercus

Dramatic Theater, Brasov
Opening night: January 22, 1977

65. ACORD [Agreement]
by Paul Everac
Costumes: Gabriela Nazarie
Directed by: Letitia Popa
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: June 29, 1977

66. 0 SCRISOARE PIERDUTA [A Lost Letter]
by I. L. Caragiale
Costumes: Paul Bortnovski
Directed by: Mircea Marin
Dramatic Theater, Brasov
Opening night: September 12, 1977

61. TIMPUL ÎN DOI [Time in Two]
by D. R. Popescu
Costumes: Dimitrie Sbierea
Directed by: Emil Mandric

62. CASTIGATORUL TREBUIE AJUTAT [The Winner needs help]
by Iosif Naghiu
Costumes: Gabriela Nazarie
Directed by: Ion Cojar
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: October 12, 1977

63. AUTOBIOGRAFIE [Autobiography]
by Horia Lovinescu
Costumes: Gabriela Nazarie
Directed by: Cornel Todea
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: February 7, 1978

64. THE FOUNDATION
by A. B. Vallejo
Costumes: Doina Levintza
Directed by: Horea Popescu
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: September 16, 1978

65. AVENTURA ÎN BANAL [The Adventure of the Ordinary]
Plays by Ion Baiesu, Dumitru Solomon, Teodor Mazilu
Costumes: Paul Bortnovski
Directed by: Sanda Manu

„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: October 20, 1978

66. MINDENT A KERTBE (EVERYTHING IN THE GARDEN)
by Edward Albee
Directed by: Constantin Anatol
National Theater, Targu Mures, Hungarian language department
Opening night: December 29, 1978

67. A TREIA TEAPA [The Third Stake]
by Marin Sorescu
Costumes: Constantin Russu
Directed by: Sanda Manu
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: June 5, 1979

68. L'ECHANGE / THE EXCHANGE
by Paul Claudel
Unachieved project, 1979

69. EN ATTENDANT GODOT / WAITING FOR GODOT
by Samuel Beckett
Costumes: Constantin Russu
Directed by: Grigore Gonta
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: February 13, 1980

70. NYAR ES FUST (SUMMER AND SMOKE)
by Tennessee Williams
Directed by: Farkas Istvan
State Theater, Oradea, Hungarian language department
Opening night: April 13, 1980

71. CALIGULA
by Albert Camus
Costumes: Doina Levintza
Directed by: Horea Popescu
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: December 4, 1980

72. VLAICU VODA
by Al. Davila
Costumes: Elena Patrascanu-Veakis
Directed by: Mihai Berechet
„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest
Opening night: October 6, 1982

73. ACTORUL CA PERSONAJ [The actor as a Character]

collective author

Costumes: Diana Ioan

Directed by: Anca Ovanez Dorosenco

„I. L. Caragiale" National Theater, Bucharest

Opening night: October 10, 1982

74. INTRE PATRU OCHI [Between you and me]

by Al. Ghelman

Costumes: Diana Ioan

Directed by: Anca Ovanez Dorosenco

National Theater „I. L. Caragiale", Bucharest

Opening night: January 23, 1983

About PAUL BORTNOVSCHI wrote: GEORGE BANU, EUGEN SCHILERU, DAN NEMȚEANU, ION TRUICĂ, ANDREI BĂLEANU, ANA MARI NARTI, PAUL CORNEL CHITIC, MIRA IOSIF, M. RADNEV, MARGARETA BARBUTA, FLORIN TORNEA, GHEORGHE MILETINEANU, ANCA BRATES, STELIAN VASILESCU, TRAIAN SELMARU, ILEANA POPOVICI, C. PARASCHIVESCU, LIVIU CIULEI, ADRIANA ROTARU, DANA CRIVAT, IRINA TAPALAGA, NATALIA STANCU, AUREL BADESCU, ANDREI STRIHAN, VIRGIL MUNTEANU, VALENTIN SILVESTRU, IRINA COROIU, ION CAZABAN AND MANY OTHER SPECIALISTS IN THE MAGAZINES: **TEATRUL, ARTA PLASTICA, AMFITEATRU, ASTRA, CRONICA, CONTEMPORANUL, LUCEAFARUL, RAMURI, ROMANIA LIBERA, ROMANIA LITERARA, TRIBUNA.**

In 2003, the printing house of FUNDATIA PRO published the volume "PAUL BORTNOVSKI", in the collection ROMANIAN THEATER MASTERS, in coordination with Prof. Univ. Valeriu MOISESCU - editorial staff Ion CAZABAN, main scientific researcher, Nicolae MANDEA, university lecturer, Gabriel AVRAM, university assistant.